32005R1869

REGULAMENTUL (CE) NR. 1869/2005 AL COMISIEI
din 16 noiembrie 2005
de înlocuire a anexelor la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului privind crearea unui titlu executoriu european pentru creanțele necontestate

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui titlu executoriu european pentru creanțele necontestate [1], în special articolul 31,

după consultarea comitetului instituit în temeiul articolului 32 din Regulamentul (CE) nr. 805/2004,

întrucât:

(1) Anexele I-VI la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 conțin o serie de formulare tip pentru utilizare în cadrul procedurii titlului executoriu european pentru creanțele necontestate.

(2) Ca urmare a aderării de noi state membre la 1 mai 2004, anexele I-VI la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 ar trebui înlocuite în vederea adaptării formularelor tip pentru a putea fi utilizate în noile state membre.

(3) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 805/2004 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexele I-VI la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 se înlocuiesc cu anexele corespunzătoare la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 noiembrie 2005.

Pentru Comisie

Franco FRATTINI

Vicepreședinte

[1] JO L 143, 30.4.2004, p. 15.

ANEXA I

CERTIFICAT DE TITLU EXECUTORIU EUROPEAN – HOTĂRÂRE

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐
Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐
Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐
Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐
Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Instanța judecătorească care a eliberat certificatul:

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, instanța judecătorească care a pronunțat hotărârea

3.1 Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Hotărârea:

4.1. Data:

4.2. Numărul de referință:

4.3. Părțile:

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

5. Creanța în bani astfel cum este certificată

5.1. Valoarea principalului:

5.1.1. Moneda: Euro ☐ Liră cipriotă ☐ Coroană cehă ☐ Coroană estoniană ☐
Liră sterlină ☐ Forint maghiar ☐ Litas lituanian ☐ Lats leton ☐
Liră malteză ☐ Zlot polonez ☐ Coroană suedeză ☐ Coroană slovacă ☐
Tolar sloven ☐
alta (a se preciza) ☐

5.1.2. În cazul în care plata creanței este eșalonată

5.1.2.1. Valoarea fiecărei rate:

5.1.2.2. Data scadentă a primei rate:

5.1.2.3. Periodicitatea următoarelor rate:

săptămânal ☐ lunar ☐ alta (a se preciza) ☐

5.1.2.4. Durata creanței

5.1.2.4.1. În prezent nedeterminată ☐ sau

5.1.2.4.2. Data scadentă a ultimei rate:

5.2. Dobânzi

5.2.1. Rata dobânzii

5.2.1.1. ... % sau

5.2.1.2. ... % peste rata de bază a BCE (1)

5.2.1.3. Alta (a se preciza)

5.2.2. Dobânzi care trebuie percepute de la:

5.3. Valoarea cheltuielilor rambursabile în cazul în care se precizează în hotărâre:

6. Hotărârea judecătorească este executorie în statul membru de origine ☐

7. Hotărârea judecătorească se află în termenul de exercitare a căilor de atac

Da ☐ Nu ☐

8. Hotărârea judecătorească are ca obiect o creanță necontestată în sensul articolului 3 alineatul (1) ☐

9. Hotărârea judecătorească este conformă cu articolul 6 alineatul (1) litera (b) ☐

10. Hotărârea judecătorească se referă la un contract de consum

Da ☐ Nu ☐

10.1. În caz de răspuns afirmativ:

Debitorul este consumatorul

Da ☐ Nu ☐

10.2. În caz de răspuns afirmativ:

Debitorul domiciliază în statul membru de origine [în sensul articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001] ☐

11. După caz, comunicarea sau notificarea actului de sesizare a instanței în temeiul capitolului III

Da ☐ Nu ☐

11.1. Comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

ori s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit actul ☐

11.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolele 16 și 17 ☐

12. Comunicarea sau notificarea unei citații în vederea prezentării, după caz

Da ☐ Nu ☐

(1) Rata dobânzii percepută de Banca Centrală Europeană principalelor operațiuni de refinanțare.

12.1. Comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

ori s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit citația în vederea prezentării ☐

12.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolul 17 ☐

13. Moduri de remediere a nerespectării standardelor minime de procedură în conformitate cu articolul 18 alineatul (1)

13.1. Comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

sau s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit hotărârea ☐

13.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolul 18 alineatul (1) litera (b) ☐

13.3. Debitorul a avut posibilitatea introducerii unei căi de atac împotriva hotărârii

Da ☐ Nu ☐

13.4. Debitorul nu a introdus o cale de atac împotriva hotărârii în conformitate cu normele de procedură relevante

Da ☐ Nu ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....

Semnătura și/sau ștampila

ANEXA II

CERTIFICAT DE TITLU EXECUTORIU EUROPEAN — TRANZACȚIE JURIDICĂ

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐
Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐
Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐
Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐
Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Instanța judecătorească care a eliberat certificatul

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, instanța judecătorească care a aprobat tranzacția sau în fața căreia s-a încheiat aceasta

3.1 Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Tranzacția judiciară

4.1. Data:

4.2. Numărul de referință:

4.3. Părțile

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

5. Creanța în bani astfel cum este certificată

5.1. Valoarea principalului:

5.1.1. Moneda: Euro ☐ Liră cipriotă ☐ Coroană cehă ☐ Coroană estoniană ☐
Liră sterlină ☐ Forint maghiar ☐ Litas lituanian ☐ Lats leton ☐
Liră malteză ☐ Zlot polonez ☐ Coroană suedeză ☐ Coroană slovacă ☐
Tolar sloven ☐
alta (a se preciza) ☐

5.1.2. În cazul în care plata creanței este eșalonată

5.1.2.1. Valoarea fiecărei rate:

5.1.2.2. Data scadentă a primei rate:

5.1.2.3. Periodicitatea următoarelor rate:

săptămânal ☐ lunar ☐ alta (a se preciza) ☐

5.1.2.4. Durata creanței

5.1.2.4.1. În prezent nedeterminată ☐ sau

5.1.2.4.2. Data scadentă a ultimei rate:

5.2. Dobânzi

5.2.1. Rata dobânzii

5.2.1.1. ... % sau

5.2.1.2. ... % peste rata de bază a BCE [1]

5.2.1.3. Alta (a se preciza)

5.2.2. Dobânzi care trebuie percepute de la:

5.3. Valoarea cheltuielilor rambursabile în cazul în care se precizează în hotărâre:

6. Tranzacția judiciară este executorie în statul membru de origine ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....

Semnătura și/sau ștampila

[1] Rata dobânzii percepută de Banca Centrală Europeană principalelor operațiuni de refinanțare.

ANEXA III

CERTIFICAT DE TITLU EXECUTORIU EUROPEAN — ACT AUTENTIC

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐
Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐
Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐
Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐
Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Autoritatea/instanța judecătorească care a eliberat certificatul:

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, autoritatea/instanța judecătorească care a întocmit sau a înregistrat actul autentic

3.1 Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Actul autentic

4.1. Data:

4.2. Numărul de ordine:

4.3. Părțile

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

5. Creanța în bani astfel cum este certificată

5.1. Valoarea principalului:

5.1.1. Moneda: Euro ☐ Liră cipriotă ☐ Coroană cehă ☐ Coroană estoniană ☐
Liră sterlină ☐ Forint maghiar ☐ Litas lituanian ☐ Lats leton ☐
Liră malteză ☐ Zlot polonez ☐ Coroană suedeză ☐ Coroană slovacă ☐
Tolar sloven ☐
alta (a se preciza) ☐

5.1.2. În cazul în care plata creanței este eșalonată

5.1.2.1. Valoarea fiecărei rate:

5.1.2.2. Data scadentă a primei rate:

5.1.2.3. Periodicitatea următoarelor rate:

săptămânal ☐ lunar ☐ alta (a se preciza) ☐

5.1.2.4. Durata creanței

5.1.2.4.1. În prezent nedeterminată ☐ sau

5.1.2.4.2. Data scadentă a ultimei rate:

5.2. Dobânzi

5.2.1. Rata dobânzii

5.2.1.1. ... % sau

5.2.1.2. ... % peste rata de bază a BCE (1)

5.2.1.3. Alta (a se preciza)

5.2.2. Dobânzi care trebuie percepute de la:

5.3. Valoarea cheltuielilor rambursabile în cazul în care se precizează în hotărâre:

6. Actul autentic este executoriu în statul membru de origine ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....

Semnătura și/sau ștampila

(1) Rata dobânzii percepută de Banca Centrală Europeană principalelor operațiuni de refinanțare.

ANEXA IV

CERTIFICAT CARE PRECIZEAZĂ CĂ HOTĂRÂREA NU MAI ESTE EXECUTORIE SAU CĂ I-A FOST LIMITAT CARACTERUL EXECUTORIU

[Articolul 6 alineatul (2)]

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐ Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐ Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐ Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐ Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Autoritatea/instanța judecătorească care a eliberat certificatul

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, autoritatea/instanța judecătorească care a pronunțat hotărârea judecătorească/a aprobat tranzacția judiciară/a întocmit actul autentic (*)

3.1. Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Hotărârea judecătorească/tranzacția judiciară/actul autentic (*)

4.1. Data:

4.2. Numărul de referință:

4.3. Părțile

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

5. Hotărârea judecătorească/tranzacția judiciară/actul autentic (*) a fost certificat(ă) ca titlu executoriu european, însă

5.1. Hotărârea judecătorească/tranzacția judiciară/actul autentic (*) nu mai este executorie (executoriu) ☐

5.2. Executarea este temporar

5.2. suspendată ☐

5.2.2. limitată la măsuri asiguratorii ☐

5.2.3. condiționată de constituirea unei garanții care nu s-a rambursat încă ☐

5.2.3.1. Valoarea garanției:

5.2.3.2. Moneda: Euro ☐ Liră cipriotă ☐ Coroană cehă ☐ Coroană estoniană ☐ Liră sterlină ☐ Forint maghiar ☐ Litas lituanian ☐ Lats leton ☐ Liră malteză ☐ Zlot polonez ☐ Coroană suedeză ☐ Coroană slovacă ☐ Tolar sloven ☐ alta (a se preciza) ☐

5.2.4. Alt caz (a se preciza) ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....

Semnătura și/sau ștampila

(*) A se tăia mențiunile inutile.

ANEXA V

CERTIFICAT DE ÎNLOCUIRE A TITLULUI EXECUTORIU EUROPEAN CA URMARE A EXERCITĂRII UNEI CĂI DE ATAC

[Articolul 6 alineatul (3)]

A. Următoarea (următorul) hotărâre judecătorească/tranzacție judiciară/act autentic (*) certificat(ă) ca titlu executoriu european a făcut obiectul unei căi de atac

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐
Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐
Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐
Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐
Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Autoritatea/instanța judecătorească care a eliberat certificatul

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, autoritatea/instanța judecătorească care a pronunțat hotărârea judecătorească/a aprobat tranzacția judiciară/a întocmit actul autentic (*)

3.1. Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Hotărârea judecătorească/tranzacția judiciară/actul autentic (*)

4.1. Data:

4.2. Numărul de referință:

4.3. Părțile

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

B. Ca urmare a exercitării căii de atac, s-a pronunțat următoarea hotărâre judecătorească și s-a certificat ca titlu executoriu european, înlocuind titlul executoriu european inițial.

1. Instanța

1.1. Denumirea:

1.2. Adresa:

1.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

2. Hotărârea

2.1. Data:

2.2. Numărul de referință:

3. Creanța în bani astfel cum este certificată

3.1. Valoarea principalului:

(*) A se tăia mențiunile inutile.

3.1.1. Moneda:

Euro	☐	liră cipriotă	☐	coroană cehă	☐	coroană estoniană	☐
liră sterlină	☐	forint maghiar	☐	litas lituanian	☐	lats leton	☐
liră malteză	☐	zlot polonez	☐	coroană suedeză	☐	coroană slovacă	☐
tolar sloven	☐						
alta (a se preciza)	☐						

3.1.2. În cazul în care plata creanței este eșalonată

3.1.2.1. Valoarea fiecărei rate:

3.1.2.2. Data scadentă a primei rate:

3.1.2.3. Periodicitatea următoarelor rate

săptămânal ☐ lunar ☐ alta (a se preciza) ☐

3.1.2.4. Durata creanței

3.1.2.4.1. În prezent nedeterminată ☐ sau

3.1.2.4.2. Data scadentă a ultimei rate:

3.2. Dobânzi

3.2.1. Rata dobânzii

3.2.1.1. ... % sau

3.2.1.2. ... % peste rata de bază a BCE

3.2.1.3. Alta (a se preciza)

3.2.2. Dobânzile trebuie percepute de la:

3.3. Valoarea cheltuielilor rambursabile în cazul în care se precizează în hotărâre:

4. Hotărârea este executorie în statul membru de origine ☐

5. Hotărârea se află în termenul de exercitare a căilor de atac

Da ☐ Nu ☐

6. Hotărârea este conformă cu articolul 6 alineatul (1) litera (b) ☐

7. Hotărârea se referă la contractele de consum

Da ☐ Nu ☐

7.1. În caz de răspuns afirmativ:

Debitorul este consumatorul

Da ☐ Nu ☐

7.2. În caz de răspuns afirmativ:

Debitorul își are domiciliul în statul membru de origine [în sensul articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001] ☐

8. La momentul pronunțării hotărârii în calea de atac, creanța era necontestată în sensul articolului 3 alineatul (1) literele (b) sau (c)

Da ☐ Nu ☐

În caz de răspuns afirmativ:

8.1. Comunicarea sau notificarea actului de introducere a căii de atac.

Creditorul a introdus acțiunea?

Da ☐ Nu ☐

În caz de răspuns afirmativ:

8.1.1. Comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

ori s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit actul ☐

8.1.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolele 16 și 17 ☐

8.2. Comunicarea sau notificarea unei citații în vederea prezentării, după caz

Da ☐ Nu ☐

În caz de răspuns afirmativ:

8.2.1. Comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

ori s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit citația în vederea prezentării ☐

8.2.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolul 17 ☐

8.3. Moduri de remediere a nerespectării standardelor minime de procedură în conformitate cu articolul 18 alineatul (1)

8.3.1. Comunicarea sau notificarea hotărârii s-a efectuat în conformitate cu articolul 13 ☐

ori comunicarea sau notificarea hotărârii s-a efectuat în conformitate cu articolul 14 ☐

ori s-a dovedit, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2), că debitorul a primit hotărârea ☐

8.3.2. Informarea în bună și cuvenită formă

Debitorul a fost informat în conformitate cu articolul 18 alineatul (1) litera (b) ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....

Semnătura și/sau ștampila

ANEXA VI

CERERE DE RECTIFICARE SAU DE RETRAGERE A CERTIFICATULUI DE TITLU EXECUTORIU EUROPEAN

[Articolul 10 alineatul (3)]

URMĂTORUL CERTIFICAT DE TITLU EXECUTORIU EUROPEAN

1. Statul membru de origine: Belgia ☐ Republica Cehă ☐ Germania ☐ Estonia ☐ Grecia ☐
Spania ☐ Franța ☐ Irlanda ☐ Italia ☐ Cipru ☐ Letonia ☐
Lituania ☐ Luxemburg ☐ Ungaria ☐ Malta ☐ Țările de Jos ☐
Austria ☐ Polonia ☐ Portugalia ☐ Slovacia ☐ Slovenia ☐ Finlanda ☐
Suedia ☐ Regatul Unit ☐

2. Autoritatea/instanța judecătorească care a eliberat certificatul

2.1. Denumirea:

2.2. Adresa:

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

3. În cazul în care este diferită, autoritatea/instanța judecătorească care a pronunțat hotărârea judecătorească/a aprobat tranzacția judiciară/a întocmit actul autentic (*)

3.1. Denumirea:

3.2. Adresa:

3.3. Telefon/Fax/Adresa electronică:

4. Hotărârea judecătorească/tranzacția judiciară/actul autentic

4.1. Data:

4.2. Numărul de referință:

4.3. Părțile

4.3.1. Numele și adresa creditorului (creditorilor):

4.3.2. Numele și adresa debitorului (debitorilor):

TREBUIE

5. să fie RECTIFICAT, deoarece, ca urmare a unei erori materiale, există o neconcordanță între certificatul de titlu executoriu european și hotărârea/tranzacția judiciară/actul autentic pe care se bazează (a se preciza) ☐

6. RETRAS, deoarece:

6.1. hotărârea judecătorească certificată conținea un contract de consum, însă a fost pronunțată într-un stat membru în care consumatorul nu își are domiciliul în sensul articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 ☐

6. este evident că certificatul de titlu executoriu a fost eliberat în mod neîntemeiat din alt motiv (a se preciza) ☐

Întocmit la ..... Data .....

.....
Semnătura și/sau ștampila

(*) A se tăia mențiunile inutile.